



## Escuelas preparadas, estudiantes seguros: métricas comunitarias de la COVID-19

Una de las máximas prioridades de Oregon es el regreso a la instrucción en persona, y otra prioridad es brindar seguridad a nuestros estudiantes y al personal educativo, así como también a las familias a quienes regresan todos los días. Las escuelas no solo brindan a los niños de Oregon la educación que necesitan, sino también apoyo y crecimiento social y emocional, comidas nutritivas y acceso a atención médica. Que esta educación pueda brindarse en persona dependerá de muchos factores. El factor más importante es la propagación de la COVID-19 en nuestras comunidades locales. Las escuelas no pueden abrir sus puertas hasta que sea seguro y no podemos establecer un plazo arbitrario. Como dijo el Dr. Anthony Fauci: “El virus determinará el plazo”.

La COVID-19 ha sacado a relucir desigualdades de larga data en Oregon. Las personas de color han resultado afectadas de manera desproporcionada por la enfermedad. El cierre de las escuelas y el cambio al aprendizaje a distancia en la primavera ha afectado a algunas familias más que a otras. Por ejemplo, algunos estudiantes no podían participar plenamente porque no tenían internet. A algunos padres y cuidadores les resultó difícil encontrar guarderías mientras debían continuar trabajando fuera de sus hogares. El aprendizaje a distancia es más difícil para los estudiantes más pequeños y para algunos estudiantes con discapacidades. La igualdad debe ser la base para la toma de decisiones. A medida que Oregon deja atrás una respuesta de emergencia y avanza hacia una respuesta planificada para la educación este otoño, las escuelas tendrán una mayor oportunidad y responsabilidad de priorizar y destinar las inversiones a los estudiantes que históricamente han sido marginados por el sistema y aquellos que se han visto más afectados por el cierre esta primavera:

- Las escuelas ahora pueden planificar por adelantado el Aprendizaje integral a distancia, y enfocarse directamente en cerrar las brechas y desigualdades persistentes mientras mantienen altas expectativas para los estudiantes y el personal.
- Los estudiantes tendrán acceso a material educativo de nivel de grado basado en estándares.
- Los estudiantes tendrán interacciones diarias con uno o más docentes que guiarán su experiencia educativa completa.

El Aprendizaje integral a distancia cumplirá con todas las leyes federales y estatales, y también brindará apoyo adicional para la salud mental, social y emocional, así como para el compromiso familiar.

### Mayor riesgo



Todo modelo de educación en persona está expuesto a riesgos de propagación de la COVID-19. La reapertura de salones, las comidas en persona y las grandes reuniones aumentan el riesgo de nuevos casos. Los modelos muestran que el cierre de escuelas podría prevenir entre 2 y el 4 % de muertes por COVID-19<sup>1</sup>, menos que otras medidas de distanciamiento social. Sin embargo, un [estudio](#)<sup>2</sup> realizado por el Institute for Disease Modeling, Bellevue, Washington, el 13 de julio de 2020 demostró que, **si no se reduce propagación comunitaria, la reapertura de las escuelas para una instrucción en persona, incluso con medidas de protección como el distanciamiento físico y el uso de mascarillas, provocará el aumento significativo de la epidemia.** Un [estudio](#)<sup>3</sup> realizado por REL Mid-Atlantic de junio de 2020 señaló que la apertura de las escuelas para la instrucción en persona “...*probablemente provocará una mayor infección entre los niños, los docentes y el personal de apoyo, aunque muchas de las estrategias de mitigación pueden reducir sustancialmente la cantidad de infecciones*”. El estudio también indicó que en la decisión de regresar a la instrucción en persona deben incluirse ciertos factores esenciales, que incluyen “...*la tasa de infecciones en la comunidad local, el tamaño de la escuela y la edad de los estudiantes (y la correspondiente capacidad para aprender en el hogar)*”.

Hay nuevos datos que sugieren que los niños menores de 10 años de edad contraen el virus a tasas más bajas, se enferman menos cuando tienen COVID-19 y parecen propagar menos el virus que los niños más grandes o los adultos. Sin embargo, en cualquier plan de instrucción en persona, debemos tener en cuenta la seguridad del personal, ya que corren un riesgo mucho mayor de infección y de enfermedades potencialmente graves debido a la edad y a otros factores de riesgo, [de acuerdo con los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades \(Centers for Disease Control and Prevention, CDC\)](#)<sup>4</sup>.

### **Cómo reabrir de manera exitosa**

Muchos países han reabierto las escuelas. Lo hicieron con cautela, y solamente cuando las tasas de nuevos casos eran bajas y disponían ampliamente de pruebas de respuesta rápida para respaldar el aislamiento de las personas con COVID-19 y poner en cuarentena a los contactos cercanos.

La Academia Americana de Pediatría ha avalado la reapertura de las escuelas, pero solamente con tasas bajas de infección y medidas de protección adecuadas. El distanciamiento físico correspondiente, el uso de mascarillas y las medidas de control

---

<sup>1</sup> Lancet Child Adolescent Health. Mayo de 2020; 4(5):397-404.

<sup>2</sup>[https://covid.idmod.org/data/Schools\\_are\\_not\\_islands\\_we\\_must\\_mitigate\\_community\\_transmission\\_to\\_reopen\\_schools.pdf](https://covid.idmod.org/data/Schools_are_not_islands_we_must_mitigate_community_transmission_to_reopen_schools.pdf)

<sup>3</sup> <https://ies.ed.gov/ncee/edlabs/regions/midatlantic/pdf/ReopeningPASchools.pdf>

<sup>4</sup> <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/need-extra-precautions/older-adults.html>

de infecciones respaldarán el regreso seguro de los estudiantes y el personal a la educación en persona.

Además de las métricas específicas de las tasas recientes de COVID-19, para la reapertura de la educación en persona también se deben tener en cuenta factores comunitarios, como la disponibilidad de pruebas, la capacidad del sistema de atención médica y la preparación del sistema de salud pública para asociarse en respuesta a casos de COVID-19 relacionados con escuelas.

Todos tenemos una función que desempeñar. La apertura de las escuelas para la instrucción en persona no es un viaje de ida. Si aumentan los casos en las comunidades locales, es posible que las escuelas deban volver al Aprendizaje integral a distancia para mitigar una mayor propagación. El compromiso de toda la comunidad con el distanciamiento físico, el uso de mascarillas, el lavado de manos y la reducción de los tamaños de los grupos ayudará a que se puedan abrir nuestras escuelas para la instrucción en persona y a mantenerlas abiertas.



**Tasas de casos de COVID-19 aproximadas en otros países cuando reabrieron las escuelas**

País	Fecha	Nuevos casos cada 100,000 personas por DÍA	Nuevos casos cada 100,000 personas cada 7 días
Dinamarca	4/15/20	2.6	18.2
Alemania	4/29/20	1.3	9.1
Países Bajos	5/11/20	1.5	10.5
Francia	5/11/20	0.9	6.3
Nueva Zelanda	5/15/20	<0.1	<0.7
Australia	5/11/20	<0.1	<0.7
Oregón*	5/25/20	0.8	5.6
Oregón*	7/20/20	6.9	48.3

\* Se incluyen los datos de Oregón a modo de comparación.

**Comparación con Oregón**

Estos niveles de tasas de casos de COVID-19 son inferiores a las tasas actuales en todo el estado de Oregón, pero no son inalcanzables. En marzo y abril, las tasas de nuevos casos en Oregón eran altas, pero para mayo la tasa de casos cayó a menos de 1 nuevo caso por cada 100,000 personas por día en todo el estado (menos de 6 casos por cada 100,000 personas en un período de 7 días), lo que fue inferior a muchos países que reabrieron las escuelas de manera segura y exitosa.

**De cara al futuro**

Dado que la tasa actual de nuevos casos en Oregón es mucho más alta que la de los países que han reabierto las escuelas de manera exitosa para la instrucción en persona, las tasas de casos tendrán que ser inferiores para reducir el potencial de propagación de la COVID-19 en las comunidades escolares.

**Para reabrir las escuelas de manera exitosa en Oregón, existen tres niveles de métricas:**

1. El primer conjunto de métricas representa el nivel de circulación de la enfermedad que se requeriría para regresar a la instrucción en persona, con excepciones limitadas. Sería necesario que las escuelas comenzaran a planificar la transición a medida que las tasas de casos y de positividad de las pruebas disminuyan en los condados, a fin de preparar a la comunidad escolar para el próximo cambio potencial.
2. El segundo conjunto de métricas se refiere a los indicadores de aumento de propagación de la COVID-19 en la comunidad, que sugerirían la necesidad de planificar la transición de vuelta al aprendizaje integral a distancia.

3. El tercer conjunto de métricas indica la propagación de la enfermedad en la comunidad, que provocaría el inicio del Aprendizaje integral a distancia con excepciones limitadas.

Estas métricas pueden modificarse a medida que surja información adicional sobre la transmisión de la COVID-19 y sobre tratamientos eficaces para esta enfermedad. Estas métricas serán reexaminadas y ratificadas o actualizadas con la misma frecuencia que la guía Escuelas preparadas, estudiantes seguros.

## Regreso a la instrucción en persona a través del modelo de instrucción en las instalaciones o el modelo híbrido

Estas métricas pueden modificarse a medida que se obtenga información adicional sobre la transmisión de la COVID-19 y sobre tratamientos eficaces para esta enfermedad. Estas métricas también serán reexaminadas y ratificadas o actualizadas con la misma frecuencia que la guía Escuelas preparadas, estudiantes seguros.

Para que una escuela regrese a la instrucción en persona a través del modelo de instrucción en las instalaciones o el modelo híbrido del Departamento de Educación de Oregón (Oregon Department of Education, ODE), se deben cumplir las siguientes métricas, que tienen en cuenta las condiciones locales, así como las condiciones en todo el estado:

### Métricas

- En un distrito escolar que posee una cantidad significativa de estudiantes o personal de diferentes condados, se debe tener en cuenta la tasa de casos y la tasa de positividad de las pruebas de cada uno de esos condados.
- Para considerar la posibilidad de utilizar los modelos de instrucción en persona, las escuelas deben estar en un condado que ya no esté en la fase inicial.

*Métricas del condado; métricas a cumplir durante tres semanas consecutivas:*

- » Tasa de casos:  $\leq 10$  casos por cada 100,000 personas en los 7 días anteriores\*
- » Positividad de las pruebas:  $\leq 5\%$  en los 7 días anteriores

- y -

*Métrica del estado; métrica a cumplir durante tres semanas consecutivas*

- » Positividad de las pruebas:  $\leq 5\%$  en los 7 días anteriores

### Excepciones

Se deberá dar prioridad a las siguientes excepciones siempre que:

- No haya propagación activa de COVID-19 en la comunidad escolar.
- La tasa de casos en el condado sea  $< 30$  casos por cada 100,000 personas en los 7 días anteriores durante las últimas tres semanas.
- La positividad de las pruebas en el condado sea  $\leq 5\%$  en los 7 días anteriores durante las últimas tres semanas.
- Las escuelas cumplan en su totalidad con las secciones 1 a 3 de la guía Escuelas preparadas, estudiantes seguros.

-

*Excepciones:*

1. Proporcionar educación en persona a estudiantes desde jardín de infantes hasta tercer grado (K-3). Se espera que las escuelas ofrezcan opciones de educación en el aula a estudiantes de los grados K-3, en la medida de lo posible. Los estudiantes más pequeños contraen el virus a tasas más bajas, se enferman menos cuando tienen COVID-19 y parecen propagar menos el virus que los niños más grandes o los adultos. Los estudiantes más pequeños también necesitan acceso a la instrucción en persona para adquirir las habilidades de lectoescritura y numéricas esenciales para la continuación de su aprendizaje.
2. Distritos escolares remotos y rurales con un total de  $\leq 100$  estudiantes, y escuelas privadas remotas y rurales con  $\leq 100$  estudiantes.
  - a. “Remoto” se define como una escuela pública o privada ubicada a más de 8 millas de cualquier escuela pública que ofrece cualquiera de los mismos niveles de grado. Esto se basa en las definiciones que se utilizan en el [Artículo 327.077 de los Estatutos Revisados de Oregón \(Oregon Revised Statutes, ORS\)](#).
  - b. “Rural” se define utilizando los códigos de configuración regional del Centro Nacional de Estadísticas de Educación. Estos códigos están disponibles a través del ODE.
3. De acuerdo con la guía de Aprendizaje integral a distancia del ODE, proporcionar instrucción *limitada* en las instalaciones para satisfacer las necesidades de grupos específicos de estudiantes en función del apoyo educativo, relacional, curricular, didáctico y/o evaluativo que necesiten. Esto incluye, entre otras cosas, disposiciones para brindar apoyo a los estudiantes que tienen una discapacidad, y también programas como educación de carreras técnicas (Career Technical Education, CTE) que pueden requerir la demostración práctica de habilidades y ambientes de evaluación seguros.

### **Planificación de la transición**

Todas las escuelas deben preparar planes de transición para cambiar de manera eficaz y eficiente entre los modelos de instrucción. Estos planes deben incluir aprendizaje profesional para el personal, comunicación para estudiantes y familias, y plazos bien pensados para que el personal y las familias puedan prepararse de manera adecuada para el cambio a los nuevos modelos.

### **Planificación para el Aprendizaje integral a distancia**

En las escuelas que están brindando instrucción en persona, si se cumple una o más de las siguientes métricas durante más de una semana consecutiva, se deberá *planificar* el Aprendizaje integral a distancia, que incluirá capacitación de todo el personal y comunicación con las comunidades escolares.

*Métricas del condado:*



- » Tasa de casos:  $\geq 20$  casos por cada 100,000 personas en los 7 días anteriores\*
- » Positividad de las pruebas:  $\geq 7.5$  % en los 7 días anteriores

### **Inicio del Aprendizaje integral a distancia**

En las escuelas que brindan instrucción en persona, si se cumple una o más de las siguientes métricas durante más de una semana consecutiva, deberá iniciarse el Aprendizaje integral a distancia.

#### *Métricas del condado:*

- » Tasa de casos:  $\geq 30$  casos por cada 100,000 personas en los 7 días anteriores\*
- » Positividad de las pruebas:  $\geq 10$  % en los 7 días anteriores

\* Esta métrica puede excluir casos asociados a centros correccionales y de detención, y otras instituciones que no tienen asociación directa con la propagación comunitaria. Por el contrario, se debe tomar la decisión de abrir programas educativos en centros correccionales juveniles y centros de detención de menores para la instrucción en persona teniendo en cuenta la propagación de la COVID-19 dentro del centro correccional o de detención específico.

**Accesibilidad a los documentos:** Para las personas con discapacidades o las personas que hablan un idioma que no es inglés, la OHA puede proporcionar información en formatos alternativos, como traducciones, en letra grande o en braille. Comuníquese con Mavel Morales al 1-844-882-7889, TTY 711, o a [OHA.ADAModifications@dhsosha.state.or.us](mailto:OHA.ADAModifications@dhsosha.state.or.us).